

5.2.4 Txostena Memoria

1. Antolaketa eta jarduna

Batzar Nagusiak dira bizkaitarrek parte hartzeko duten ordezkaritza organo gorena: Bizkaiko parlamentua.

Parlamentu erakundea den heinean, bere eskumenekoak diren arloetan ahalmen arautzailea garatzen du, Bizkaia aurrera eramateko. Halaber, Bizkaiko Foru Aldundiaren jardunaren kontrola eta jarraipena egiten ditu.

Batzar Nagusien helburua da Bizkaia garatzen laguntzeko ekimen guztiak bultzatzea, arlo guztietan. Ahalmen arautzailea dute, eta Foru Arauak ematen dituzte Lurralde Historikoen Legearen arabera onartutako eskumeneko arlo guztietan, hala nola: herri lanak, gizarte laguntza, zerga politika, nekazaritza, museoak, etab.

Batzar Nagusien diru-sarreraren iturri nagusia Bizkaiko Foru Aldunditik jasotako transferentziak dira.

2. Kontuak aurkezteko oinarriak

2.1. Irudi fidela

Urteko kontuak entitatearen kontabilitate erregistroetan oinarrituz osatu dira, eta indarrean dagoen legediarekin eta abenduaren 27ko 219/2011 Foru Dekretuan ezarritako arauekin bat etorritik aurkeztuko dira (dekretu horrek Kontabilitate Publikoaren Foru Plan Orokorra onartu zuen); izan ere, xedea ondarearen eta finantza egoeraren irudi fidela erakustea da, baita eskudiruen fluxuen egoeran jasotako fluxuen egiazkotasuna ere.

2.2. Informazioa konparatzea

Indarreko ekitaldi honetan Kontabilitate Publikoko Plana indarrean sartzearen ondorioz, ezinezkoa da urteko kontuak aurreko ekitaldikoekin erkatzea, eta Bizkaiko 219/2011 Foru Dekretuko hirugarren xedapen iragankorrean xedatu bezala, balantzean, ondare ekonomikoaren emaitzaren kontuan eta informazio konparatiboa duten gainerako egoera orrietan ez da jasoko aurreko ekitaldietako kopururik.

Balantzea eta aurreko ekitaldiko ondare ekonomikoaren emaitzaren kontua jarraian jaso da, memoria honetan.

1. Organización y actividad

Las Juntas Generales son el órgano máximo de representación y participación popular de los vizcaínos/as: el Parlamento de Bizkaia

Como institución parlamentaria desarrolla su capacidad normativa en materias de su competencia para el impulso de Bizkaia. Asimismo, lleva a cabo el control y seguimiento de la actividad de la Diputación Foral de Bizkaia.

El objetivo de las Juntas Generales es impulsar todas aquellas iniciativas que contribuyan al desarrollo de Bizkaia en todos los órdenes. Ostentan la capacidad normativa y dictan Normas Forales en las materias que la Ley de Territorios Históricos les reconoce competencia, como las obras públicas, asistencia social, política fiscal, agricultura, museos, etc.

La principal fuente de ingresos de las Juntas Generales son las transferencias recibidas de la Diputación Foral de Bizkaia.

2. Bases de presentación de las cuentas

2.1 Imagen fiel

Las cuentas anuales han sido elaboradas a partir de los registros contables de la entidad y se presentan de acuerdo con la legislación vigente y con las normas establecidas en el Decreto Foral 219/2011 de 27 de Diciembre por el que se aprueba el Plan General de Contabilidad Pública Foral con el objeto de mostrar la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la entidad, así como de la veracidad de los flujos incorporados en el estado de flujos de efectivo.

2.2. Comparación de la información

La entrada en vigor en el ejercicio en curso del nuevo Plan de Contabilidad Pública hace imposible la comparación de las cuentas anuales con las del ejercicio precedente y tal como se estipula en la disposición transitoria tercera del Decreto Foral de Bizkaia 219/2011 no se reflejará en el balance, en la cuenta del resultado económico patrimonial ni en el resto de estados que incluyan información comparativa, las cifras relativas al ejercicio anterior.

El balance y la cuenta del resultado económico patrimonial del ejercicio anterior se recoge a continuación en esta Memoria.

2.3. Kontabilitate arau berrietara igarotzetik eratorritako alderdiak

Aurreko ekitaldian eta oraingoan, entitatearen kontuetan ez da kontabilitate irizpide desberdinik aplikatu, salbu eta kasu hauetan:

- a) Ibilgetu ukiezina, inbentarioan ez dagoelako jasota eta batez ere aplikazio informatikoak direnez, ekitaldiko gastutzat jotzen da.
- b) Ibilgetu materiala ez dago inbentarioan modu indibidualean jasota aldi baterako, 2013ko ekitaldian zehar inbentario aplikazioan sartu arte aurreko ekitaldian bezala jasotzen da.
- c) Lagapenez jasotako ondasunak ibilgetu materialean zenbatzen dira, aldi zehaztugabe batez lagatzen baitira. Ekitaldi irekieran lagapen horien balio garbi zenbagarria hartu da aintzat finantzazkoa ez den ibilgetua finantzatzeko diru-laguntza gisa.

2.3 Aspectos derivados de la transición a las nuevas normas contables

Las cuentas de la entidad no presentan diferentes criterios contables aplicados en el ejercicio anterior y el actual, excepto en los siguientes apartados:

- a) El inmovilizado intangible al no estar inventariado y tratarse principalmente de aplicaciones informáticas se considera gasto del ejercicio
- b) El inmovilizado material, no está, transitoriamente, inventariado de forma individual, hasta su inclusión a lo largo del ejercicio 2013 en la aplicación de inventario, se incluye igual que en el ejercicio anterior.
- c) Los bienes recibidos en cesión se contabilizan en el inmovilizado material, al ser su cesión por un periodo indeterminado. En la apertura del ejercicio se ha considerado el valor neto contable de dichas cesiones como subvenciones para la financiación del inmovilizado no financiero.

d) 2011ko Irabazien eta Galeren Kontua eta
Balantzea

d) Balance y cuenta de perdidas y ganancias del
2011

Egoera-Balantzea
Balance de Situación

Aktiboa Activo		11-Itxiera Cierre-11	
A)	Ibilgetua		
	Inmovilizado	19.213.642,24	
	I)		
	Azpiegitura, ondasunak eta erabilera orokorr erako ondaera <i>Infraestructura, bienes y patrimonio entregado al uso general</i>		
	01. Lurrak eta izadiko ondasunak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		
	02. Azpiegitura eta ondasunak <i>Infraestructuras y bienes</i>		
	03. Histori ondarea <i>Patrimonio historico</i>		
	04. Bestelako ondarea <i>Otro patrimonio</i>		
	II) Ezmateriala <i>Inmaterial</i>		
	01. Ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigacion y desarrollo</i>	64.525,65	
	06. Informatikako tresnamendua <i>Aplicaciones informáticas</i>	2.403.823,32	
	08. Bestelako ibilgetu ezmateriala <i>Otro inmov. inmaterial</i>		
	10. Amortizazioak <i>Amortizaciones</i>	(2.468.348,97)	
	III) Materiala <i>Material</i>	19.213.642,24	
	01. Lurrak eta izadiko ondasunak <i>Terrenos y bienes naturales</i>	5.013.642,74	
	02. Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	20.447.860,64	
	04. Makineria <i>Maquinaria</i>		
	05. Tresneria <i>Utillaje</i>		
	06. Instalazioak <i>Instalaciones</i>		
	07. Altzariak <i>Mobiliario</i>	966.569,88	
	08. Informazio prozesuetarako ekipok <i>Equipos para procesos informacion</i>	254.610,38	
	09. Garraiagailuak <i>Elementos de transporte</i>	55.027,48	
	10. Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	1.145.356,46	
	11. Amortizazioak <i>Amortizaciones</i>	(8.669.425,34)	
	IV) Aribideko materiala <i>Material en curso</i>		
	02. Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		
	V) Finantzazkoak <i>Financiero</i>		
	01. Partaidetzak FHAn <i>Participaciones en el S.P.F.</i>		
	02. FHarentzako kredituak <i>Creditos al S.P.F.</i>		

Egoera-Balantzea
Balance de Situación

Aktiboa Activo		11-Itxiera Cierre-11	
03.	Finantza-inbertsioak <i>Inversiones Financieras</i>		
04.	Epe luzerako kredituak <i>Creditos a L/P</i>		
07.	Hornidurak <i>Provisiones</i>		
B)	Hainbat ekitalditan banatu beharreko gastuak Gastos a distribuir en varios ejercicios		
C)	Izakinak Existencias		
D)	Zordunak Deudores		
I)	Zordunak <i>Deudores</i>		
01.	Zordunak,aribideko ekitaldian aintzatetsitako eskubideengatik <i>Deudores por derechos reconocidos ejercicio corriente</i>		
02.	Zordunak, itxitako ekitaldietan aintzatetsitako eskubideengatik <i>Deudores por derechos reconocidos ejercicio cerrados</i>		
03.	Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>		
04.	Herri erakunde zordunak <i>Entidades públicas deudoras</i>		
05.	Hornidurak <i>Provisiones</i>		
II)	Zordunak, beste herri erakunde batzuen pentzutan baliabideak administratzeagatik <i>Deudores por administración de recursos por cuenta de otros EE.PP.</i>		
01.	Zordunak, beste herri erakunde batzuen baliabideengatik aintzatetsi eskubideengatik <i>Deudores por derechos reconocidos de recursos otros EE.PP.</i>		
02.	Sarreraren itzulketa, beste herri erakunde batzuen baliabideena <i>Dev. de ingresos recursos de otros EE.PP.</i>		
03.	Herri erakundeak, ordainkizun dauden sarrerak itzultzeagatik <i>EE.PP. por devolución ingresos pendientes de pago</i>		
04.	Herri erakundeak. Konturako emateak <i>EE.PP. entregas a cta.</i>		
05.	Zordunak, beste herri erakunde batzuen sarrerengatik. Foruaz besteko baloreak <i>Deudores por ingresos otros EE.PP. valores no forales</i>		
06.	Zordunak, beste erakunde batzuek aintzatetsitako eskubideengatik <i>Deudores por derechos reconocidos otros entes</i>		
E)	Finantza-kontuak Cuentas financieras	6.917.063,08	
I)	Aldi baterako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras temporales</i>	462,93	
01.	Partaidetzak FHAN <i>Participaciones en el S.P.F.</i>		
02.	FHArentzako kredituak <i>Creditos al S.P.F.</i>		
03.	Finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras</i>		
04.	Emandako kredituak <i>Creditos concedidos</i>		
05.	Langileentzako kreditak <i>Créditos al personal</i>	462,93	
06.	Epe laburrera eratutako fidantza eta gordailuak <i>Fianzas y depósitos constituidos a C/P</i>		

Egoera-Balantzea
Balance de Situación

Aktiboa Activo	11-ltxiera Cierre-11	
II) Bankuaz besteko bestelako kontuak Otras cuentas no bancarias		
01. Kutxa finkoko aurrerakinak Anticipos de caja fija		
03. Ezartzeko dauden ordainketak Pagos pendientes de aplicación		
III) Diruzaintza Tesorería	6.916.600,15	
01. Bankuak eta kreditu erakundeak Bancos e instituciones de crédito	6.916.600,15	
02. Bankuak: kontu murriztua Bancos cuenta restringida		
03. Bankuak: baliaezina Bancos no disponible		
04. Formalizazioa Formalización		
05. Kaudimengabezia eta kredituetarako hornidura Provision insolvencias de crédito		
IV) Aldizkakoketagatiko doikuntzak Ajustes por periodificación		
F) Finantzaketaren aldi baterako egoerak Situaciones transitorias de financiación		
Aktiboa guztira / Total Activo	26.130.705,32	

Aktiboa Activo	11-ltxiera Cierre-11	
Aurrekontuaren kontroleko kontuak Cuentas de control presupuestario		
Ondorengo ekitaldietako gastuen aurrekontua Hasierako kredituak Presupuesto de gastos ejercicios posteriores: Créditos iniciales		
Ondorengo ekitaldietako kredituen aldarazpena Modificación de créditos de ejercicios posteriores		
Ondorengo ekitaldietan sarrerak egiteko konpromisoak Compromisos de ingresos de ejercicios sucesivos		
Aurrekontuaren kontroleko kontuak guztira Total cuentas de control presupuestario		
Agindu kontuak Cuentas de orden		
Jasotako abalak Avales recibidos		
Emandako bermeak, baloreetan gauzatutakoak Garantías otorgadas materializadas en valores		
Abalpekoak Avalados		
Gordailuko baloreak Valores en depósito	91.824,09	
Gerorapen eta zatikapenak bermatzeko emandako agiriak Documentos entregados en garantía de aplazamientos y fraccionamientos		
Ordainagiri eta baloreak Pagos pendientes de justificar		
Agindu kontuak guztira Total cuentas de orden	91.824,09	

Egoera-Balantzea
Balance de Situación

Pasiboa Pasivo		11-Itxiera Cierre-11	
A) Norberaren fondoak <i>Fondos propios</i>			
		25.517.033,23	
	01. Ondarea <i>Patrimonio</i>	9.075.285,35	
	03. Lagapeneko ondarea <i>Patrimonio en cesión</i>	6.187.988,75	
	04. Lagatako ondarea <i>Patrimonio cedido</i>	(1.509.525,06)	
	06. Erabilera orokorrerako emandako ondarea <i>Patrimonio entregado uso general</i>		
	07. Itxitako ekitaldietako emaitza positiboak <i>Resultados positivos ej. cerrados</i>	10.910.909,79	
	08. Itxitako ekitaldietako emaitza negatiboak <i>Resultados negativos ej. cerrados</i>		
	09. Galera-irabaziak <i>Pérdidas y ganancias</i>	852.374,40	
B) Hainbat ekitalditan banatu beharreko sarrerak <i>Ingresos distribuir en varios ejercicios</i>			
	01. Kapitalezko diru-laguntzak <i>Subvenciones de capital</i>		
C) Arrisku eta gastuetarako hornidurak <i>Provisiones riesgos y gastos</i>			
	01. Hornidura, erakundeen konpromisoengatik <i>Provisión por compromisos institucionales</i>		
D) Hartzekodunak epe luzera <i>Acreedores a largo plazo</i>			
	I) Jesapenak eta beraien antzeko beste jaulkipenak <i>Empréstitos y otras emisiones análogas</i>		
	01. Bonu eta obligazioak <i>Obligaciones y bonos</i>		
	02. Negozia daitezkeen bestelako baloreak <i>Otros valores negociables</i>		
	II) Zorrak epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>		
	01. Zorrak FHAKo erakundeekin <i>Deudas con entes S.P.F.</i>		
	02. Bestelako zorrak <i>Otras deudas</i>		
	III) Beste hartzekodun batzuk epe luzera <i>Otros acreedores a largo plazo</i>		
	IV) Akzioen gainera egiteko desenboltsapenak <i>Desembolsos pendientes sobre acciones</i>		
E) Hartzekodunak epe laburrena <i>Acreedores a corto plazo</i>		613.672,09	
	I) Hartzekodunak <i>Acreedores</i>	409.835,80	
	01. Hartzekodunak, aribideko ekitaldian aintzatetsitako obligazioengatik <i>Acreedores por obligaciones reconocidas ejercicio corriente</i>	292.684,06	
	02. Hartzedunak, itxitako ekitaldietan aintzatetsitako obligazioengatik <i>Acreedores por obligaciones reconocidas ejercicios cerrados</i>	117.151,74	
	03. Hartzekodunak, sarrerak itzultzeagatik <i>Acreedores por devolución ingresos</i>		
	04. Hartzekodunak, BEZarengatik <i>Acreedores por I.V.A.</i>		

Egoera-Balantzea
Balance de Situación

Pasiboa Pasivo	11-ltxiera Cierre-11	
05. Aurrekontutik ateko beste hartzekodunak <i>Otros acreedores no presupuestarios</i>		
III) Hartzekodunak, beste herri erakunde batzuen pentzutan baliabideak administratzeagatik <i>Acreedores por administración recursos por cuenta de otros EE.PP.</i>		
01. Hartzekodunak, beste erakunde batzuen baliabideen ziozko sarrerak itzultzeagatik <i>Acreedores por devolución ingresos por recursos de otros entes</i>		
02. Herri erakundeak: kobratzeko eskubideengatik <i>EE.PP. por derechos a cobrar</i>		
03. Herri erakundeak: likidatzeko sarreengatik <i>EE.PP. por ingresos pendientes de liquidar</i>		
04. Herri erakundeak: beste erakunde batzuek kobratu beharreko eskubideengatik <i>Acreedores por derechos a cobrar otros entes</i>		
IV) Herri erakunde hartzekodunak <i>Entidades públicas acreedoras</i>	197.933,52	
01. Herri erakunde hartzekodunak <i>Entidades públicas acreedoras</i>	197.933,52	
V) Jesapenak eta beraien antzeko beste jaulkipenak <i>Empréstitos y otras emisiones análogas</i>		
01. Bonu eta obligazioak <i>Obligaciones y bonos</i>		
02. Negozia daitezkeen bestelako baloreak <i>Otros valores negociables</i>		
VI) Zorrak herri erakundeetan, kreditu eragiketengatik <i>Deudas con EE.PP. por operaciones de crédito</i>		
01. Zorrak herri erakundeetan, kreditu eragiketengatik <i>Deudas a C/P con entidades del S.P.F.</i>		
VII) Bestelako zorrak <i>Otros deudas</i>	5.902,77	
01. Bestelako zorrak <i>Otras deudas</i>		
02. Ordainkizun dauden ordainsariak <i>Remuneraciones pendientes de pago</i>		
03. Jasotako fidantza eta gordailuak <i>Fianzas y depósitos recibidos</i>	5.902,77	
VIII) Ezartzeko dauden sarrerak <i>Ingresos pendientes de aplicación</i>		
01. Diru-bilketako kontu murriztuetan <i>En cuentas restringidas de recaudación</i>		
02. Ezartzeko dauden beste sarrera batzuk <i>Otros ingresos pendientes de aplicación</i>		
IX) Aldizkakoketagatiko doikuntzak <i>Ajustes por periodificación</i>		
01. Diru-sarrera aurreratua <i>Ingresos anticipados</i>		
02. Aurrez kobratutako korrituak <i>Intereses cobrados por anticipado</i>		
Pasiboa guztira / Total Pasivo	26.130.705,32	

Egoera-Balantzea

Balance de Situación

Pasiboa Pasivo	11-ltxiera Cierre-11	
Aurrekontuaren kontroleko kontuak Cuentas de control presupuestario		
Behin betiko kredituen ondorengo ekitaldietako gastuen aurrekontua <i>Presupuesto de gastos ejercicios posteriores: créditos definitivos</i>		
Ondorengo ekitaldietako kredituen atxikipena <i>Retención créditos ejercicios posteriores</i>		
Ondorengo ekitaldietako gastuak eskuestea <i>Autorización gastos, ejercicios posteriores</i>		
Ondorengo ekitaldietarako konprometatu gastua <i>Gastos comprometidos, ejercicios posteriores</i>		
Ondorengo ekitaldietarako konprometatu sarrerak <i>Ingresos comprom.ejer.post total cuentas cont</i>		
Aurrekontuaren kontroleko kontuak guztira Total cuentas de control presupuestario		
Agindu kontuak Cuentas de orden		
Abal-emaileak <i>Avalistas</i>		
Berme gisa emandako baloreak <i>Valores entregados en garantía</i>		
Emandako abalak <i>Avaless entregados</i>		
Baloreen gordailugileak <i>Depositantes de valores</i>	91.824,09	
Gerorapen eta zatikapenak bermerako diren agiriren gordailugileak <i>Depositantes de documentos en garantía de aplazamientos y fraccionamientos</i>		
Ordainagiri eta baloreetan gauzatutako eskubideak <i>Pagos a justificar</i>		
Agindu kontuak guztira Total cuentas de orden	91.824,09	

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

Zorra Debe	11-Itxiera Cierre-11	
Gastuak Gastos	7.250.387,97	
02. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>		
03. Langileen gastuak <i>Gastos de Personal</i>	3.492.004,82	
A) Soldata eta alokairuak <i>Sueldos y salarios</i>	2.982.298,98	
B) Gizarte zamak <i>Cargas Sociales</i>	509.705,84	
04. Ibilgetuaren amortizaziorako zuzkidura <i>Dotación para amortización de inmovilizado</i>	808.072,13	
05. Trafikoko horniduren aldakuntza <i>Variación de las provisiones de tráfico</i>		
A) Kaudimengabeziengatik horniduraren aldakuntza <i>Variación provisión por insolvencias</i>		
B) Trafikoko beste hornidura batzuen aldakuntza <i>Variación de otras provisiones de tráfico</i>		
06. Ustiapeneko beste gastu batzuk <i>Otros gastos de explotación</i>	2.950.311,02	
A) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	1.409.804,12	
B) Zergak <i>Tributos</i>	27.143,99	
C) Transferentziak eta emandako diru-laguntzak <i>Transferencias y Subvenciones concedidas</i>	1.513.362,91	
I. Ustiapenaren mozkinak Beneficios de explotación	763.698,10	
07. Finantza-gastuak eta berdinetako gastuak <i>Gastos financieros y gastos asimilados</i>		
A) Korrituengatik <i>Por intereses</i>		
B) Galerak balore eta kredituetan <i>Pérdidas en valores y créditos</i>		
08. Finantza-inbertsioen horniduren aldakuntza <i>Variación provisiones inversiones financieras</i>		
09. Trukaneurririko emaitza negatiboak <i>Diferencias negativas de cambio</i>		
II. Finantza-emaitza positiboak Resultados financieros positivos	88.676,30	
III. Jarduera arrunten mozkinak Beneficio de la actividad ordinaria	852.374,40	
10. Aurreko ekitaldiko gastu-galerak <i>Gastos y pérdidas de ejercicios anteriores</i>		
IV. Aurreko ekitaldietako mozkinak Beneficio de ejercicios anteriores		
11. Ibilgetu ezmaterial eta materialaren horniduren aldakuntza <i>Variación provisiones de inmovilizado inmaterial y material</i>		
12. Ibilgetu ezmaterial eta materialetik, eta finantza-ibilgetutik datozen galerak <i>Pérdidas procedentes del inmovilizado inmaterial, material y financiero</i>		
13. Norberaren obligazioez egindako eragiketen ziozko galerak <i>Pérdidas por operaciones con obligaciones propias</i>		
14. Aparteko galerak <i>Pérdidas extraordinarias</i>		
V. Aparteko emaitza positiboak Resultados extraordinarios positivos		
VI. Ekitaldiko emaitza (irabaziak) Resultado del ejercicio (Ganancias)	852.374,40	

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

Hartzekoa Haber		11-Itxiera Cierre-11	
Sarrerak Ingresos		8.102.762,37	
01.	Negozioren kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		
A)	Salmenta garbiak <i>Ventas Netas</i>		
B)	Prestazioak zerbitzuez <i>Prestación de Servicios</i>		
03.	Erakundeak ibilgeketetarako egindako lanak <i>Trabajos realizados por el ente para inmovilizado</i>		
04.	Zergak <i>Impuestos</i>		
A)	Zuzenekoak <i>Directos</i>		
B)	Zeharkakoak <i>Indirectos</i>		
05.	Transferentzia eta diru-laguntza arruntak <i>Transferencias y Subvenciones corrientes</i>	8.000.000,00	
06.	Kudeaketa arruntaren bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de gestión corriente</i>	14.086,07	
A)	Kudeaketaren gainerako sarrerak <i>Ingresos accesorios de gestión</i>	14.086,07	
B)	Arrisku eta gastuetarako hornikuntzaren gaindikina <i>Exceso de provisión para riesgos y gastos</i>		
07.	Kapitaleko transferentzia eta diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari intsuldatutakoak <i>Transferencias y subvenciones transferidas al ejercicio</i>		
I.	Ustiapenaren galerak Pérdidas de Explotación		
08.	Kapitaleko partaidetzen sarrerak <i>Ingresos de participaciones en capital</i>	88.676,30	
A)	Korrituengatik <i>Por intereses</i>	88.676,30	
B)	Mozkinak balore eta kredituetan <i>Beneficios en valor y credits</i>		
09.	Balore negoziakorren eta kredituen sarrerak <i>Ingresos de valores negociables y de credits</i>		
10.	Trukaneurriko diferentzia positiboak <i>Diferencias positivas de cambio</i>		
II.	Finantza-emaiza negatiboak Resultados financieros negativos		
III.	Jarduera arrunten galerak Pérdidas actividades ordinarias		
11.	Aurreko ekitaldietako sarrera eta mozkinak <i>Ingresos y beneficios ejercicios anteriores</i>		
IV.	Aurreko ekitaldietako galerak Pérdidas de ejercicios anteriores		
12.	Mozkinak, ibilgetu ezmaterial eta materiala, eta finantza-ibilgetua besterentzeagatik <i>Beneficios procedentes de inmovilizado inmaterial, material y financiero</i>		
13.	Mozkinak, norberaren obligazioez egindako eragiketengatik <i>Beneficios por operaciones con obligaciones propias</i>		
14.	Aparteko mozkinak <i>Beneficios extraordinarios</i>		
V.	Aparteko emaitza negatiboak Resultados extraordinarios negativos		
VI.	Ekitaldiko emaitza (galerak) Resultado del ejercicio (Pérdidas)		

3. Aintzatespen eta balorazio arauak

Entitateak erabilitako aintzatespen eta balorazio arau nagusi hauek erabili urteko kontuak egiteko, Kontabilitate Publikoko Plan Orokorrean ezarritakoekin bat etorritz:

a) Ibilgetu materiala

Ibilgetu materiala eskuraketa prezio edo ekoizpen kostuaren bidez aintzatesten dira hasieran, eta, ondoren, dagokien amortizazio metatuaren eta narriaduren ondoriozko galeren bidez gutxitzen dira, halakorik bada.

Erabiltzen den ibilgetu materialaren elementuen amortizazioa kostu balioei dagokienez egiten da, metodo linealari jarraiki, kalkulaturako bizitza erabilgarriko hurrengo urteetan:

- Eraikinak:	50
- Informazioa prozesatzeko ekipak:	5
- Ibilgailuak:	5
- Bestelako ibilgetu materiala:	10

b) Higiezineta inbertsioak

Entitateak ez du izaera horretako aktiborik.

c) Ibilgetu ukiezina

Aurretik ere adierazi den moduan, entitatearen ibilgetu ukiezina ekitaldiko gastutzat jotzen da, eta ez litzateke inbentarioan jasoko.

d) Finantza-aktiboak

8. balorazio arauarekin bat etorritz, "Finantza-aktiboak", kobratu beharreko epemuga laburreko kredituak, kontratuko interes tasarik ez badute, balio izendatu bidez baloratuko dira.

3. Normas de reconocimiento y valoración

Las principales normas de reconocimiento y valoración utilizadas por la entidad en la elaboración de sus cuentas anuales, de acuerdo con las establecidas por el Plan General de Contabilidad Pública, han sido las siguientes:

a) Inmovilizado material

El inmovilizado material se valora inicialmente por su precio de adquisición o coste de producción y, posteriormente, se minorará por la correspondiente amortización acumulada y las pérdidas por deterioro, si las hubiera.

La amortización de los elementos del inmovilizado material en uso se realiza sobre los valores de coste siguiendo el método lineal, durante los siguientes años de vida útil estimados:

- Construcciones:	50
- Equipos para procesos de información:	5
- Vehículos:	5
- Otro inmovilizado material:	10

b) Inversiones inmobiliarias

La entidad no tiene activos de esta naturaleza.

c) Inmovilizado intangible

Tal como se ha indicado anteriormente el inmovilizado intangible de la entidad se considera gasto del ejercicio y no se inventaría.

d) Activos financieros

De acuerdo con la norma de valoración nº 8 "Activos financieros", los créditos a cobrar con vencimiento a corto plazo que no tengan un tipo de interés contractual, se valoran por su valor nominal

e) Finantza-pasiboak

9. balorazio arauarekin bat etorriz, "Finantza-pasiboak", ordaindu beharreko epemuga laburreko kredituak, kontratuko interes tasarik ez badute, balio izendatu bidez baloratuko dira.

Fidantzak jasotako zenbatekoaren arabera baloratuko dira, eguneratu gabe.

f) Sarrerak eta gastuak

Sarrerak eta gastuak eskubidea eta betebeharra aintzatesten direnean zenbatuko dira, hurrenez hurren.

g) Transferentziak eta diru-laguntzak

Entitateak funtzionatzeko jasotakoak ekitaldiko sarreratzat jotzen dira.

Lagapenean jasotako ondasunak, ekitaldi irekieran dagokien kontabilitateko balio garbiaren arabera, ibilgetua finantzatzeko laguntza gisa jotzen dira; inbentario indibidualizaturik ez izatearen arazoaren ondorioz, ekitaldi honetan lagapenean jasotako ondasun horien amortizazioa ez da pasatuko ondarearen emaitza ekonomikoaren kontura.

Inbentarioa egin eta gero, datozen ekitaldietako irizpidea emaitzei egoztea izango da, lagapenean jasotako aktiboei aplikatutako amortizazioan oinarrituz.

4. Ibilgetu materiala

Epigrafe honetan jasotako balantze partiden mugimenduak honako hauek dira:

e) Pasivos financieros

De acuerdo con la norma de valoración nº 9 "Pasivos financieros", las partidas a pagar con vencimiento a corto plazo y que no tienen un tipo de interés contractual se valoran por su valor nominal

Las fianzas se valoran por el importe recibido, sin actualizar.

f) Ingresos y gastos

Los ingresos y gastos se contabilizan cuando se produzca el reconocimiento del derecho y de la obligación respectivamente.

g) Transferencias y subvenciones

Se consideran ingreso del ejercicio las recibidas para el funcionamiento de la entidad

Los bienes recibidos en cesión se consideran, por su valor neto contable en la apertura del ejercicio, subvenciones para la financiación del inmovilizado, el problema existente en cuanto a la falta de inventario individualizado ha obligado a no traspasar, este ejercicio, la amortización de esos bienes recibidos en cesión a la cuenta del resultado económico patrimonial.

El criterio en los ejercicios siguientes, una vez se realice el inventario, es la imputación a resultados en base a la amortización practicada a los activos recibidos en cesión.

4. Inmovilizado material

Los movimientos de las partidas de balance incluidas en este epígrafe son los siguientes:

Kontuak / Cuentas	Hasierako saldoa / Saldo inicial	Gehikuntzak / Adiciones	Gutxitzeak / Disminuciones	Amaierako saldoa / Saldo final
Lursailak / Terrenos	2.540.444,18	-----	-----	2.540.444,18
Administrazio eraikinak / Construcciones administrativas	1.534.075,43	190.064,89	-----	1.724.140,32
Bestelako eraikinak / Otras construcciones	2.473.198,56	-----	-----	2.473.198,56
Eraikin historikoak / Construcciones históricas	18.913.785,21	-----	-----	18.913.785,21
Balio historikodun ondasun higigarria / Bienes muebles valor histórico	404.398,07	44.512,00	-----	448.910,07
Altzariak / Mobiliario	802.875,72	5.374,80	-----	808.250,52
Bulego ekipoak / Equipos de oficina	148.352,34	5.329,47	-----	153.681,81
Bestelako altzariak eta tresnak/ Otro mobiliario y enseres	15.341,82	588,02	-----	15.929,84
Informazioa prozesatzeko ekipoak / Equipos para procesos de información	254.610,38	4.301,87	-----	258.912,25
Ibilgailuak / Vehículos	55.027,48	-----	-----	55.027,48
Beste ekipo zehatz batzuk / Otros equipos específicos	571.326,71	-----	-----	571.326,71
Apaintzeko elementuak / Elementos de ornamentación	54.038,89	-----	-----	54.038,89
Bestelako ibilgetu materialak / Otro inmovilizado material	115.592,79	-----	-----	115.592,79
GUZTIRA / TOTAL	27.883.067,58	250.171,05	-----	28.133.238,63

Amortizazio metatua / Amortización acumulada	Hasierako saldoa / Saldo inicial	Gehikuntzak / Adiciones	Gutxitzeak / Disminuciones	Amaierako saldoa / Saldo final
Eraikinak / Construcciones	1.165.600,17	126.693,31	-----	1.292.293,48
Balio historikodun ondasunak / Bienes valor histórico	5.875.104,39	296.133,80	-----	6.171.238,19
Altzariak / Mobiliario	847.545,68	24.139,72	-----	871.685,40
Informazioa prozesatzeko ekipoak / Equipos procesos de información	212.859,68	14.876,49	-----	227.736,17
Ibilgailuak / Vehículos	33.015,00	11.005,00	-----	44.020,00
Bestelako ibilgetu materiala / Otro inmovilizado material	535.300,42	39.062,56	-----	574.362,98
GUZTIRA / TOTAL	8.669.425,34	511.910,88		9.181.336,22
Kontabilitate balio garbia / Valor neto contable	19.213.642,24	(261.739,83)		18.951.902,41

5. Ibilgetu ukiezina

Ibilgetu ukiezina ekitaldiko gastu gisa hartu da, kapitalizatzea ezinezkotzat jo baita eta inbentario indibidualizaturik ez dagoelako.

Ekitaldiko gastuetara transferitutako zenbatekoa ekipo informatikoak erosteari dagokio; zenbateko hori, guztira, 382.937,05 eurokoa da.

6. Finantza-aktiboak

Langileei emandako aurrerapenei dagozkien eskusiboki; ekitaldian zehar mugimendu hauek izan dituzte:

Hasierako saldoa:	462,93 €
Emandako aurrerapenak:	2.178,00 €
Aurrerapenak itzultzea:	1.452,00 €
Azken saldoa:	1.188,93 €

7. Finantza-pasiboak

Jaso du:

Jasotako fidantzak (5.902,77 €)

Aurrekontutik ordaintzeke (290.982,35 €)

Administrazio publikoei ordaintzeke (162.365,11 €)

8. Transferentziak, diru-laguntzak eta bestelako sarrerak eta gastuak

Jasotako transferentzia guztiak Foru Administrazioaren ekarpenari dagozkio (3.000.000,00 €)

Gainerako sarrerek 37.142,08 euroko zenbatekoa hartzen dute, eta 28.226,14 euro interesei dagozkie.

Irabazi asmorik gabeko erakundeei eta familiei emandako transferentziak 1.649.457,78 eurokoak dira.

Entitatearen gainerako gastuak honela banakatu behar dira:

3.504.374,19 € langileen gastuetan.

1.723.420,37 € hornidura eta kanpo zerbitzuetan

5. Inmovilizado intangible

El inmovilizado intangible se ha considerado gasto del ejercicio al no considerarlo capitalizable y no llevarse un inventario individualizado.

El importe que se ha traspasado a gastos del ejercicio, corresponde a la adquisición de equipos informáticos por un total de 382.937,05 €

6. Activos financieros

Corresponden exclusivamente a los anticipos concedidos al personal, su movimiento durante el ejercicio ha sido el siguiente:

Saldo inicial:	462,93 €
Anticipos concedidos:	2.178,00 €
Reintegro de anticipos:	1.452,00 €
Saldo final:	1.188,93 €

7. Pasivos financieros

Recoge:

Fianzas recibidas por 5.902,77 €

Pendiente de pago del Presupuesto por 290.982,35 €

Pendiente de pago a las administraciones públicas por 162.365,11 €

8. Transferencias, subvenciones y otros ingresos y gastos

Las transferencias recibidas corresponden en su totalidad a la aportación de la Administración Foral (3.000.000,00 €)

El resto de ingresos suponen 37.142,08 € correspondiendo a intereses 28.226,14 €

Las transferencias concedidas a instituciones sin fines de lucro y familias suponen 1.649.457,78 €

El resto de gastos de la entidad se desglosa de la forma siguiente:

3.504.374,19 € correspondientes a gastos de personal

1.723.420,37 € suministros y servicios exteriores

382.937,05 € inbentarioan jaso ezin den ibilgetu
ukiezin

28.463,29 € zergetan

511.910,88 € amortizazio horniduran

9. Hornidurak eta kontingentziak

Ekitaldian ez dago horrelakorik entitatean

10. Beste erakunde publiko batzuen kontura
baliabideak kudeatzeari dagozkion eragiketak

Entitatean ez da beste erakunde publiko
batzuetako baliabiderik kudeatzen

11. Aurrekontukoak ez diren eragiketak

Aurrekontukoak ez diren eragiketa guztiak
administrazio publikoei eta fidantzei dagozkie

12. Gordailuan jasotako balioak

Ekitaldian, abalen mugimendua honako hau izan
da:

382.937,05 € inmovilizado intangible no
inventariable

28.463,29 € tributos

511.910,88 € dotación a la amortización

9. Provisiones y contingencias

No existen durante el ejercicio en la entidad

10. Operaciones por administración de recursos
por cuenta de otros entes públicos

En la entidad no se administran recursos de otros
entes públicos

11. Operaciones no presupuestarias

Las operaciones no presupuestarias existentes
corresponden en su totalidad a administraciones
públicas y fianzas

12. Valores recibidos en depósito

El movimiento de avales durante el ejercicio es el
siguiente:

Hasierako saldoa / Saldo inicial	Eratutako abalak / Avaless constituidos	Itzulitako abalak / Avaless devueltos	Azken saldoa / Saldo final
93.232,80	110.569,52	23.651,21	180.151,11

13. Ondare emaitza ekonomikoaren eta
aurrekontu emaitzaren arteko bateratzea

13. Conciliación entre el resultado económico
patrimonial y el resultado presupuestario

Euroak milaka / Miles de euros

Kontabilitate publikoaren emaitza / Resultado Contabilidad Pública	(4.763)
Gastuen aurrekontua / Presupuesto de Gastos	
Benetako inbertsioen 6. kapitulua /Cap. 6. Inversiones Reales	(633)
Finantza-aktiboen aldakuntzen 8. kapitulua/ Cap. 8. Var. Activos Financieros	(2)
Ibilgetu materialetiko mozkinak / Beneficios procedentes del inmovilizado material	
Inbentariotik ateko inbertsioak/Inversiones no inventariables	
Sarreraren aurrekontua / Presupuesto de Ingresos	
Finantza-aktiboen aldakuntzen 8. kapitulua /Cap. 8. Var. Activos Financieros	1
Ibilgetu materialetiko galerak / Pérdidas procedentes del inmovilizado material	
Itxitako ekitaldietako 6. Kapituluako betebeharrak deuseztatuak / Oblig. Anuladas cerrados Cap. 6	
Ibilgetuaren amortizazioaren zuzkidura / Dotación amortización inmovilizado	895
Guztira / Total	(4.502)
Aurrekontuaren emaitza / Resultado Presupuestario	
Arrunta / Corriente	
Aintzatetsi eskubideak / Derechos reconocidos	3.039
Hartutako betebeharrak / Obligaciones contraídas	(7.541)
Itxitakoak / Cerrados	
Betebeharrak deuseztapena / Anulación de obligaciones	
Superavita emaitza / Resultado superávit	(4.502)